Grant from Chinchani of the time of Indra III śaka 848

Amandine Wattelier-Bricout

Author of digital edition: Amandine Wattelier-Bricout

Contributor: Amandine Wattelier-Bricout

Identifier: DHARMA_INSVaria90022

Repository: Varia Epigraphy (varia-epigraphy)

File path: DHARMA_INSVaria90022.xml

Language: Sanskrit [Script (unspecified)]

Commit: 2026-09-29 11:15 (2438289), last modified 2026-09-29 11:15 (2438289)

Summary

The previous identifier was INSEI32_4.

Edition

〈Page 1v〉

〈1〉 〈2〉 〈3〉 〈4〉 〈5〉 〈6〉 〈7〉 〈8〉 〈9〉 〈10〉 〈11〉 〈12〉 〈13〉 〈14〉 〈15〉 〈16〉 〈Page 2r〉 〈17〉 〈18〉 〈19〉 〈20〉 〈21〉 〈22〉 〈23〉 〈24〉 〈25〉 〈26〉 〈27〉 〈28〉 〈29〉 〈30〉 〈31〉 〈32〉 〈33〉 〈34〉 〈35〉 〈Page 2v〉 〈36〉 〈37〉 〈38〉 〈39〉 tad ayam asmad-dāyo〈40〉 ’smad-vaṁśyair anyaiś cāgāmibhir bhūmipālaiḥ pālayitavyo ’numantavyaś ca yata āha‖

24. Anuṣṭubh

sva-dattāṁ para-dattāṁ vā
〈41〉 yatnād rakṣa narādhipa|
mahīṁ mahībhṛtāṁ śreṣṭha
dānāc chreyo 'nupālanaṁ||

tathā coktaṁ

25. Anuṣṭubh

¡v!〈b〉ahubhir vvasudhā bhuktā
〈42〉 rājabhiḥ sagarādibhiḥ|
yasya yasya yadā bhūmis
tasya tasya tadā phalaṁ||

tathā coktaṁ rāmabhadreṇa

26. Śālinī

〈43〉 sāmānyo 'yaṁ dharm;a-setur nṛpāṇāṁ
kāle kāle pālanīyo bhavadbhiḥ|
sarvvān etā¡ṁ!〈n〉 bhāvinaḥ pārthiveṁdrān
bhū〈44〉yo bhūyo yācate rāmabhadraḥ||

27. Indravajrā

Agner apatyaṁ prathamaṁ suvarṇṇaṁ
bhūr vvaiṣṇavī sūrya-sutāś ca gāvaḥ|
loka{ṁ}-trayaṁ〈45〉tena bhaved dhi dattaṁ
yaḥ kāṁcanaṁ gāṁ ca mahīṁ ca dadyāt||

yas tv ajñāma-paṭalāndhita-dṛśṭir anila-¡v!〈b〉lāhata-sa〈46〉rit-taraṁga-bhaṁguraṁ tṛṇāgra-lagnāvaśyayānavasthiraṁ kari-kalabha-karṇṇāgra-lolaṁ śrānta-vihaga-gala-capalaṁ〈47〉 prakupita-bhujaga-jihvā-taḍit-kṣaṇa-diṣṭaṁ naṣṭaṁ pratikṣaṇām anavasthitaṁ gati-jī(vi)tam analocya ihā〈48〉mutra ca ya¡s!〈ś〉aḥ-saukhya-nidānaṁ dānāt puṇya-saṁcayam anādṛtyādṛṣṭa-phalānabhijño durmmati ācchi〈49〉ndyād ācchidyamānaṁ vānumodeta sa paṁcabhir mmahā-pātakais sopapātakaiś ca saṃyu〈50〉kta〈ḥ〉 syād ity uktaṁ bhagavatā vedavyāsena v(y)āsena||

28. Anuṣṭubh

saṣṭir vvarṣa–sahasrāṇi
svarge vasa〈51〉ti bhūmidaḥ|
Ācchettā cānumantā ca
tāny eva narake vaseT||

29. Anuṣṭubh

vindhyāṭavīṣv a-to〈Page 2v〉〈52〉yāsu
śuṣka-koṭara-vāsinaḥ
kṛṣṇāhayo hi jāyante
bhūmi-dāyaṁ haraṁti ye||

30. Anuṣṭubh

〈53〉 Anyāyena hṛtā bhūmir
hāritā vānumoditā|
Atītāgāmi-pāpānāṁ
dahaty ā〈54〉-saptamaṁ kulaṁ||

31. Anuṣṭubh

sva-dattāṁ para-dattāṁ vā
yo hareta vasundharāṁ|
gavāṁ śata-sahasrasya
haṁtuḥ〈55〉 prāpnoti kil¡v!〈b〉iṣam||

32. Anuṣṭubh

jñātvaivaṁ mat-pradatto ’yaṁ
bhūmi-dāyo manīṣibhiḥ|
nocchedyo bhāvi-bhūpālaiḥ
sa〈56〉rvvair ātma-hitaiṣibhiḥ||

33. Indravajrā

yānīha dattāni purā narendrair
ddānāni dharmārtha-ya¡s!〈ś〉as-karāṇi|
nirmmālya〈57〉-vāṁta-pratimāni tāni
ko nāma sādhuḥ punar ādadīta||

34. Puṣpitāgrā

Iti kamala-dalām¡v!〈b〉u-¡v!〈b〉iṁdu-lolāṁ
śriyam avalo〈58〉kya manuṣya-jīvitaṁ ca|
Ativimala-manobhir ātmanīnair
nna hi puruṣaiḥ para-kīrtayo vilopyāḥ||

śa〈59〉ka-narapti-kālātīta-sāmvatsara-śateṣv aṣṭāsv āṣṭācatvāriṁ śad-adhikeṣu vaiśākha-śuddhākṣata-tṛtīyāyāṁ〈60〉 some aṁkato ’pi samvatsara 848 vyaya-samvatsare ’vyaya-dharmma-kośa-vṛddhaye likhitam idaṁ śā〈61〉sanaṁ parameśvara-

paramabhaṭṭāraka-mahārājadhirāja-śrīmad-akālavarṣadeva-pādānudhyāta-śrī-nitya<62>varṣadevānujñāta-śrī-sugatipājñayā saṁyāna-dhruva-vathaiyānu;atena sugatena śrī-dhruvarāja-sāṁdhivigra<63>hikājita-suteneti‖ yad atronākṣaram adhikākṣaraṁ vā tat sarvvaṁ pramāṇam iti‖

35. Sragdharā

grāmaḥ kāṇāḍukā<64>khyo vara-dharaṇi-dhurārddhaṁ ca devīharākhye
dattaṁ yeneha sa śrī-sugatipa-nṛpatiḥ sūrya-tejaḥ praśasti|
Annyaiyaḥ kīrttanena<65> tribhuvana-jayinā revaṇaḥ kautukaś ca
sārddhaṁ devyāḥ prasādād amaragiri-vara-sthāyukāḥ saṁnta sarvve‖

36. Sragdharā

yāvad vīcī-taraṁga-praca<66>lita-makara-grāha-nakrākulormmi
-vyāviddhodhūta-toya-kṣubhita-kalakalārāva-raudraḥ samudraḥ|
yāvan nakṣatra-candra-graha-ga<67>ṇa-kiraṇālaṁkṛtāṁgaś ca merus
tāvad devyāḥ prasādād avihatam amalaṁ śāsanaṁ sthāsnu bhūyāt‖

maṁgalaṁ mahatī ca śrīḥ‖

Commentary

Place of discovery : village of Chinchani in the Dahanu Taluk of the Thana District, Bombay State. Date of discovery : 28th of June, 1955. Set of three plates with a ring an a seal. The first and the third plates bear writing only in the inner side. 67 lines of writing. Date : 17th April, 926 A.D.

Usaual imprecatory and benedictory stanzas (verses 24-34) with a similar passage in prose in lines 45-50

Bibliography

Primary

[S] Sircar, Dines Chandra. [1962] 1957–1958. “Rashtrakuta charters from Chinchani: 1. Grant of the time of Indra III, Śaka 848.” EI 32, pp. 45–55.